# English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Summative ELPAC Parent and Guardian Notification Letter Template

California Department of Education • December 2023

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information where indicated in brackets.

Уважаемые родители/опекуны!

Мы знаем, что ваш ребенок одарен многими талантами, но в некоторых аспектах ему может требоваться помощь. Этой весной ваш ребенок, изучающий английский язык, будет сдавать итоговый экзамен для оценки уровня владения английским языком среди учащихся штата Калифорния (ELPAC).

Итоговый экзамен ELPAC позволяет оценить успехи вашего ребенка в аудировании, говорении, чтении и письме на английском языке. Во время разговорной части экзамена будет записываться голос вашего ребенка. Эти записи могут быть использованы для повторной проверки результатов тестов. Они не будут храниться и не станут публично доступны.

Ребенок будет сдавать итоговый альтернативный экзамен ELPAC каждую весну до тех пор, пока результаты не подтвердят свободное владение английским языком и ребенок не перестанет нуждаться в поддержке для понимания и изучения английского языка.

***[Use the following sentence if administering in person]***В этом году в ***[insert district name]*** итоговый экзамен ELPAC будет проводиться при личном присутствии ребенка.

***[Use the following sentence if administering remotely]***В этом году в**[insert district name]** итоговый экзамен ELPAC будет проводиться онлайн. Чтобы узнать подробности об удаленной сдаче экзамена, посетите страницу ресурсов ELPAC для родителей и опекунов: [www.elpac.org/resources/parent-resources](https://www.elpac.org/resources/parent-resources/).

График проведения экзаменов приведен ниже:

**[*Insert school testing schedule*]**

Ваше участие в процессе обучения ребенка играет важную роль. Чтобы ребенок чувствовал себя комфортно во время экзамена, вы можете сделать следующее:

* Объясните, что экзамен — лишь способ помочь ему в учебе и что переживать или нервничать по этому поводу не стоит.
* Напомните ребенку о том, что вы и его учитель верите в него и всегда готовы ему помочь.
* Поговорите с учителем вашего ребенка о его навыках аудирования, говорения, чтения и письма, чтобы помочь ему в обучении.
* Пройдите вместе с ребенком пробный тест на веб-странице с тренировочными онлайн-тестами ELPAC по ссылке [www.elpac.org/resources/online-practice-and-training-test](https://www.elpac.org/resources/online-practice-and-training-test/) , чтобы познакомить ребенка с платформой и настройками теста.

Вы получите результаты теста вашего ребенка до начала следующего учебного года. Результаты позволят нам определить прогресс вашего ребенка в изучении языка, благодаря чему вы сможете оказывать ему необходимую поддержку дома, а учителя — в школе.

Чтобы узнать больше об этом экзамене, посетите веб-сайт ELPAC Starting Smarter по адресу: [elpac.startingsmarter.org](https://elpac.startingsmarter.org/) или обратитесь к руководству для родителей, разработанному Департаментом образования штата Калифорния, перейдя по ссылке: [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp).

Если у вас возникли вопросы, свяжитесь с **[*insert name of school contact*]** по **[*insert phone number and/or email address*].**

С уважением,

**[*Insert name of local educational agency superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**